

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin

**Band:** 54 (1997)

**Heft:** 5

**Rubrik:** Jeunesse + Sport

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Les cantons, centres de décision de J+S

# Les services cantonaux J+S de la Suisse

Photos: mises à disposition

**A l'occasion des 25 ans de J+S, nous présentons tous les services cantonaux de l'Institution. Bien que J+S soit un mouvement national, chaque canton a sa propre structure et sa propre philosophie. Les présentations sont faites dans l'ordre de la liste officielle établie par la Confédération.**

### Fribourg

Elmar Schneuwly, chef de l'office J+S  
Traduction: Françoise Huguenin

En tant que section gérant son propre budget au sein du Département de l'instruction publique, l'office J+S de Fribourg est affilié à l'office cantonal du sport et compte 4 postes de travail à temps complet et un poste d'apprenti, à savoir: un

chef de l'office, Elmar Schneuwly, un adjoint (collaborateur technique sur le plan administratif), Claude Colliard, deux employées d'administration à 50%, Sonja Crausaz-Henninger et Florence Kolly, un secrétaire-comptable, Martin Brodard, et une apprentie, Isabelle Karlen.

Si, après exactement 25 ans de J+S, quelque 300 monitrices et moniteurs fréquentent nos cours de formation et en-

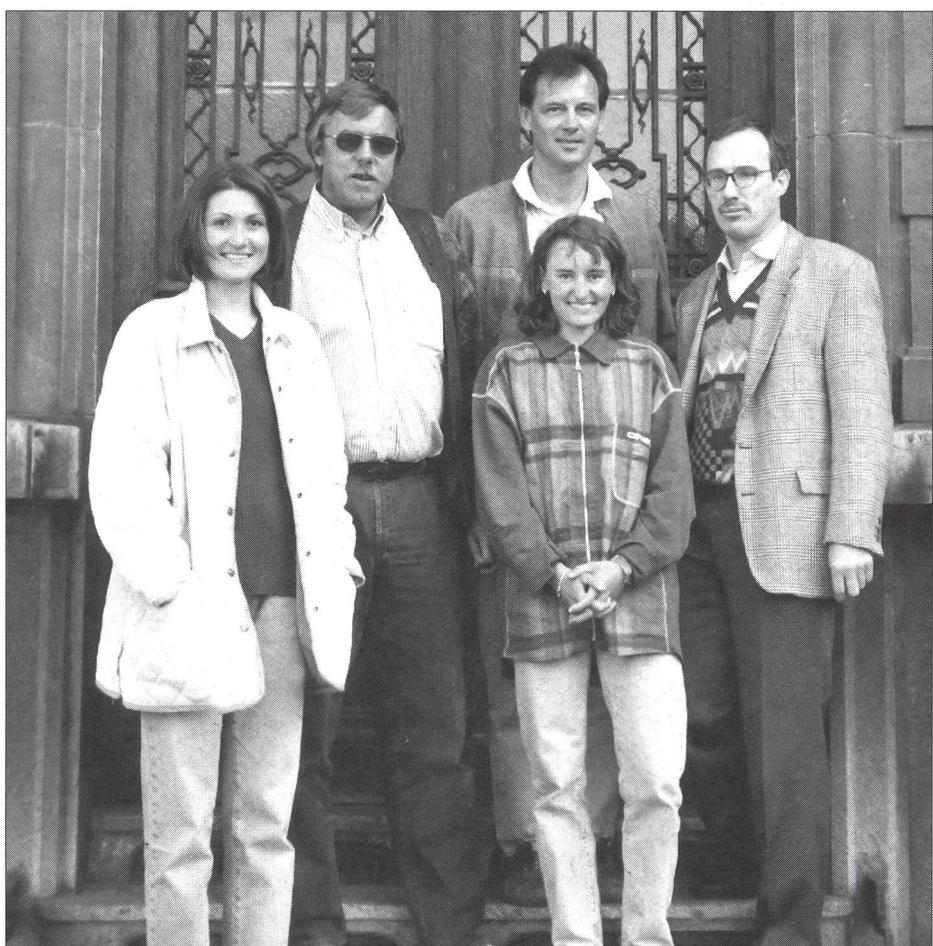
viron 500 nos cours de perfectionnement, et si de 25 000 à 30 000 adolescents font du sport dans le cadre de plus de 1200 cours de branche sportive, suivis et conseillés par plus de 2000 monitrices et moniteurs J+S à qui sont versées des indemnités totalisant une somme d'environ 1,4 mio de francs, ce n'est certes pas le fait du hasard! En voici les différentes raisons:

- durant toutes ces années, le canton a mis les moyens nécessaires à disposition pour accomplir nos tâches;
- la collaboration avec l'EFSM s'est avérée utile, celle avec les cantons, ceux de la Suisse romande en particulier, excellente et fructueuse;
- les collaboratrices et collaborateurs se sont toujours engagés intensément en faveur de J+S et identifiés à leur tâche afin de servir au mieux cette bonne cause;
- même si les camps d'hiver n'ont pas remporté le succès escompté, les camps d'été, eux, ont constitué un excellent moyen de promotion du sport de la jeunesse et de l'Institution J+S;
- les bons contacts entretenus avec les médias fribourgeois, d'une part, et leurs sympathiques comptes rendus sur nos activités, d'autre part, ont permis de mieux faire connaître J+S et de profiter dans une plus grande mesure des prestations de service que cette institution propose.

Afin de préserver nos acquis et de continuer sur notre lancée, nous nous efforcerons d'entretenir, au cours des années à venir, une collaboration encore plus étroite et mieux structurée avec les associations cantonales sportives et de jeunesse: les cadres techniques des fédérations doivent être encore plus fortement intégrés à nos activités; les experts et experts J+S doivent être davantage représentés dans les organes des fédérations (ce qui est le cas, par exemple, pour les fédérations suisses de gymnastique, d'athlétisme et de course d'orientation); il convient encore d'attribuer une plus grande importance, sur le plan cantonal, à la Conférence des délégués des fédérations.

L'office J+S est prêt à servir la cause du sport des enfants et de la jeunesse du canton de Fribourg durant les 25 prochaines années également, quelles que soient les formes et les structures.

Jeunesse + Sport, jusqu'à ce jour vaisseau de la promotion du sport de la jeunesse suisse, va-t-il dorénavant être transformé en cargo, en barque ou en bateau



De g. à dr.: Isabelle Karlen (apprentie), Elmar Schneuwly (chef), Claude Colliard (adjoint), Florence Kolly (employée d'administration à 50%) et Martin Brodard (secrétaire-comptable). Manque sur la photo: Sonja Crausaz (en congé maternité).

à rames, eu égard aux mesures d'économies et à une éventuelle cantonalisation? Ah non, sûrement pas!

## Soleure

Willy Reinmann, chef de l'office de la culture et du sport

Traduction: Françoise Huguenin

La restructuration partielle de l'administration cantonale qui s'est opérée en 1991 a placé l'office Jeunesse + Sport d'alors dans le nouvel office de la culture et du sport en tant que Division du sport.

Directeur de l'instruction publique
Office des écoles primaires et jardins d'enfants
Office des écoles moyennes supérieures
Office de la formation et de l'orientation professionnelles
Office de la culture et du sport
Palais Besenval
Château Waldegg
Musée / Ancien arsenal
Entretien des monuments historiques
Archéologie
Bibliothèques scolaires et communale
<b>Sport</b>
Conseil d'administration cantonal
Bibliothèque centrale
Château Wartenfels

La Division du sport, qui occupe actuellement cinq personnes (dont une à temps partiel), recouvre l'ensemble du domaine Jeunesse + Sport du canton, soit:

- quelque 1400 cours de branche sportive par année regroupant 30 500 jeunes;
- 7 cours de branche sportive cantonaux durant les périodes de vacances;
- plus de 40 cours de formation et de perfectionnement par année avec quelque 1000 monitrices et moniteurs;
- un cadre comptant environ 350 experts/formateurs/conseillers;
- près de 5900 monitrices et moniteurs dont 4200 actifs.

En outre, différentes tâches de coordination et d'information sont effectuées dans le domaine du sport:



De g. à dr.: Franziska Jäggi, Willy Reinmann (chef de l'office), Jürg Schibler, Franziska Kaufmann, Karin Kern.

- une documentation destinée aux sportives et sportifs du canton de Soleure;
- l'organisation, sur le plan cantonal, de la remise d'un prix au sportif de l'année le plus méritant;
- des travaux relatifs à la promotion et aux relations publiques;
- des statistiques et compilations;
- un service d'information du sport des aînés pour les fédérations, les sociétés et institutions.

La gymnastique scolaire, la gymnastique dans les écoles professionnelles, le Sport-Toto et la consultation en matière d'installations sportives sont du domaine d'autres offices ou départements.

Aux beaux et inoubliables moments vécus ces 25 dernières années, on peut ajouter, outre l'évolution continue et rapide du mouvement, les «acquis» suivants:

- depuis 1990, la participation à la foire d'automne de Soleure avec un programme sportif organisé tous les après-midi durant une semaine au lieu-dit «Schanzengraben»;
- en 1991, l'introduction d'un programme annexe à J+S pour les jeunes âgés de 12 et 13 ans;
- depuis 1972, la collaboration à l'organisation de «L'autre camp», camp pour handicapés et non-handicapés qui a lieu à Tenero;
- depuis 1992, la formation de monitrices et moniteurs pour handicapés dans le cadre de leurs capacités médicales;

- depuis 1994, la collaboration à l'organisation du plus grand tournoi de lutte national à Olten;
- depuis 1996, les publications condensées annuelles des cours libres et des cours cantonaux et des fédérations;
- de 1994 à 1996, les travaux de planification destinés à un concept de sport cantonal;
- au printemps 1997, les festivités des 25 ans de J+S;
- en automne 1997, le tirage au sort pour le camp suisse JUSKILA.

*Objectifs particuliers:* nous nous efforçons de faire face à la précarité de la situation financière actuelle, de continuer à collaborer de manière attrayante au développement de Jeunesse + Sport et d'accorder au sport en général la place qu'il est sensé avoir.

## Zoug

Cordula Ventura, cheffe de l'office J+S  
Traduction: Eveline Nyffenegger

L'office Jeunesse + Sport du canton de Zoug est un service autonome, rattaché à la Direction cantonale de l'instruction publique et de la culture. Deux personnes y travaillent à plein temps: un chef, Cordula Ventura, en place depuis décembre 1996, et une secrétaire, Renate Mattmann, qui occupe ce poste depuis de nombreuses années déjà. La commission cantonale J+S remplit des tâches en matière d'assistance et de conseil.



De g. à dr.: Renate Mattmann (secrétaire) et Cordula Ventura (cheffe de l'office J+S).

En collaboration avec l'office J+S, les sociétés, les écoles et les associations de jeunesse de notre canton organisent chaque année de 500 à 600 cours de branche sportive réunissant près de 12 500 jeunes participants. Ces dernières années, les monitrices et les moniteurs de toute la Suisse ont eu l'occasion d'approfondir leurs connaissances dans leur branche sportive en participant à l'un des 16 cours cantonaux de formation et de perfectionnement. En ce qui concerne les cours de branche sportive organisés par l'office

sous forme de camps, l'accent est momentanément mis sur les cours d'été polysportifs à Tenero et les camps d'alpinisme et d'excursions à skis. Près de 100 expertes et experts J+S, toutes disciplines sportives confondues, assurent l'encadrement

ment de ces cours et camps. Par ailleurs, l'office J+S organise chaque automne la course d'orientation zougoise. L'introduction du programme annexe pour les jeunes de 12 à 14 ans acceptée à l'unanimité par le Conseil cantonal d'une part et, d'autre part, la journée J+S de la Suisse centrale organisée en 1994 à Zoug et réunissant 1200 participantes et participants comptent au nombre des succès de ces dernières années. L'augmentation massive des participants aux manifestations J+S du canton est certainement due à l'attrait que suscitent nos offres.

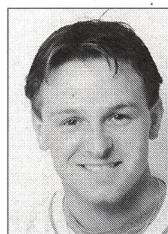
En plus de la sauvegarde et du développement des acquis, il s'agira, dans un proche avenir, d'accepter d'élargir les bases légales, afin d'améliorer la coordination et l'information dans le domaine du sport. Dans certains cantons, ces tâches supplémentaires sont attribuées à l'office cantonal des sports. Il ressortira des discussions entre les parties intéressées si cette solution est également la meilleure pour notre canton. Pour notre part, nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour mener à bien ce dialogue qui concerne des tâches d'ordre purement administratif. ■

## Mutations au sein des offices cantonaux J+S

Jean-Claude Leuba, chef J+S

### Appenzell RI

**Patrik Lenzi**  
succède à **Christian Moser**



Chef de l'office des sports depuis le 2 janvier 1991, Christian Moser a quitté ses fonctions pour accepter de nouvelles responsabilités au service comptable du canton. Gymnaste à l'artistique de talent, il a représenté le canton d'Appenzell pendant de nombreuses années dans l'équipe nationale avant de suivre les cours de formation de moniteur, d'expert J+S et d'instructeur dans sa spécialité. Homme de terrain, il a dirigé plusieurs cours de branche sportive, de perfectionnement et de moniteurs J+S.

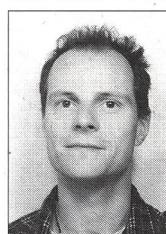
Pour lui succéder, à partir du mois de février, le Département de l'instruction publique a nommé Patrik Lenzi, né le 17 octobre 1972. Le nouveau chef de l'office des sports est au bénéfice d'une formation commerciale et a acquis de nombreuses expériences professionnelles, dont une notamment de plus de 4 ans dans un service de la protection de l'environnement du Département cantonal de la construction. Sportif actif et convaincu, il a toujours pratiqué le football, sport dans lequel il a obtenu le titre de moniteur 2 J+S et le diplôme B de l'ASF. Actuellement, il entraîne une équipe de juniors.

L'EFSM remercie Christian Moser pour son engagement en faveur du sport et

forme ses vœux les meilleurs pour son avenir. Elle souhaite la bienvenue à Patrik Lenzi parmi les chefs des services cantonaux J+S.

### Genève

**Boris Lazzarotto**  
succède à **Laurent Vuilleumier**



Après une année à la tête du service cantonal J+S genevois, Laurent Vuilleumier a décidé de retourner dans le domaine de l'éducation physique. Pour lui succéder, les autorités cantonales compétentes ont désigné Boris Lazzarotto.

Le nouveau responsable, né le 30 novembre 1966, est au bénéfice d'une maturité commerciale et possède une solide expérience dans les milieux administratif et social. Sportif «allround», Boris Lazzarotto porte un intérêt particulier aux disciplines de plein air comme le ski, le football, les randonnées et le freesbee, dont il est un spécialiste. Il s'intéresse avant tout aux aspects sociaux du phénomène «sport».

L'EFSM se réjouit de ce renforcement de l'encadrement J+S genevois. Elle souhaite la bienvenue à Boris Lazzarotto parmi les chefs des services cantonaux J+S et lui adresse ses vœux les meilleurs de satisfaction et de succès dans ses nouvelles responsabilités. ■

**Camps polysportifs pour écoles et associations sportives**

Notre centre sportif vous attend au bord du lac de Neuchâtel dans un endroit de rêve!

**Installations:**

- 4 courts de tennis intérieurs
- 4 courts de tennis extérieurs
- 4 courts de badminton
- 4 courts de squash
- 1 halle omnisports (volley, basket, football, etc.)
- 1 minigolf 18 trous
- planche à voile
- endroit idéal pour le jogging
- mountain-bike avec itinéraires
- salle de théorie

**Possibilités d'hébergement:** (28 pers.)
 

- 7 cabines (proximité directe du centre)
- camping (au bord du lac)
- hôtel (à 2 km)

**Repas:**  
Dans notre restaurant

**Pour de plus amples renseignements veuillez vous adresser à:**

CIS – Sports & Loisirs Marin SA  
2074 Marin  
Tél. 032 753 73 73  
Fax 032 753 27 00